

# ՀԱՅՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

Nº 35

[Łódź, Czwartek, 7 lutego 1935 r.]

לריישטומער יאהרוואו

三

Digitized by srujanika@gmail.com

לארון. דאנערשטאגן אוד רושטאגן פון צ'וּן | נוֹ דָנְפֵּסֶן | № 38  
Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71. — 224-71, מעל. פטריסאואר 21, לארון. אדריכל אודיניגסטראציג: פון רעדזקביי אונן זדמיגיניסטראציג | Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 224-71. — 224-71, מעל. פטריסאואר 21, לארון. אדריכל אודיניגסטראציג: פון רעדזקביי אונן זדמיגיניסטראציג

**לעדי פז דעפּ. תרב ליעורי  
וועגעז דער שורער לאגע פז דער יוד. בעפֿעלעהרונג  
די בעכטיגע זייפּנְג פז סיימ.**

ויל שוער צו דער גוינטן, וואס ער וויל איגענטליד... ?דאר פארהאן גויסע אונטערשיידען, וועלכע עם  
הוואר איז עס, למשל, אויר מיט דער יודישער ווועט מיר לייבטער זיין צו איזומטריען אויף א פער  
פראגען, בנגע ועלכער דער רעדנעך פערזיכערט, זעליכען ביישפל, וואס, א טמיינער וואלט געווען  
ושלאזאוסקי, ואלט געווען א קאטפעדקערעツץ? איז מהמת דער פאליטיך פון דער רענירונג פערשפוי מיטן' ח' נירוזאלקאוסקי איז האנדלען מענן קלאל  
חולכער האט צ. א. דערקלערט, איז מאהט דעם פא' ריגען ואהה צונעאנט איז ארדנונג צו ברענונג דעם  
לען נאר קטאילען איז געווינען בלויו יודען, אונז איזטאלען, איז טרקיי, אדרער איז דיטשלאנד  
א צווייט מאל ניט ער איז ציפערן, וואס געגען צו איז דראטינע רעושימען מאקט מען א סוף מיט  
שטייער-אפארטם. דער צווזאג איז געהאלטען גע-  
נוינגעשטעלט געווארען דורך יודען, און דער דער רי גענער איז מאל פא אלע מאל. מיר אבער טרע  
מאכען פאר אונשעדליך געויסע זווערע טעטיג  
ווארען איזו פיל אויף זויפל די שטייער-  
קייטס-מעטאדען...  
ויזען, וויויט צי יודען זעגען שטארק בע'ולחט טען איזו ערשות דאן, ווען צווערט איזו דערקלערט  
שדרופ. איז נאך שטארקער צונענשורייפט געווארען.  
מייט דער רעדע פון דעם גאנעראל-דעפעערנט  
איז דו ויסקושע פערענידט, איז מאין צונעטרא-  
דורבן קרזוס...  
מייט שארפער דער איז אロיסגערטטען דער  
עפומטט ניעודזשינסקי פאלעמייזרט מיט די דעופּ לאנג, ווי עס איז איהם גויטיג צו פיהרען. אבער דו  
דעפּ מיט איז דזש אלק אום קי (פ. פ. ס.)  
טאטען צו בעהאנדליך דער ערערן פערגעמַן, איז מיר האבען דאקומונטער,  
ביס, ווי דעם בייזושט פונם מלוכחה-פערזידען, פון  
קלערט צ. א.  
וועכלע ויזען איז דער דער העכטער קאנטרא-  
פראווארטענידג דער רענירונג פאשיסטייש טען -  
- דער, ניעודזאלקאוסקי ווארטט אונז פאר זווען איזה זענט אויף אונזער ערטער. איזה פער-  
פאיזום, אבער דאם איז לוייבטער זאך צו אנדראפען געסט, מינען הערען, וועגען די פאראי-איהרייג בע-  
קאמער, פון קריינס-מיניסטערוים א. א. וו.  
דער דעפּ שידעלסקי (קריסטל-וועל-שאפטליי-  
רעצען.

**נאָד דער פערפלַיְצָוָג  
האָט זִיד אֵיז אַיִ גַעַשְׁטַעַלְט אַ פֿרִיהַלִּיבָג-רוֹעַטָּעַר**

נאר בי 160 שומרונים. פון דער אלטער יודישער סעקטער, זואס אונדערקענט נאר דעם חומש (די ניבאים נישט) אונז זייז זענען מקריב לדעם קרבן פסח אויפֿן-הָר גְּדוּזִים, וועַכְבָּר גַּעֲפִינְט זַיְזְבִּי שְׁכָם. מעשנשען-תקרבנות אונז די שאדענס זענען אויר גרויסע. מעדרונגגען האט אויר שכם זעהר געליטען. וועגען יודישׂ וושובים, זואס זאלען האבען גע-לייטען, זעגען קיון מעדרונגגען נישטא, כאטש עס איז אונזונגעמען, איז יודישׂ וושובים, זואס געפֿינְז זיך דער הייך אַמִּיסָּאָר וְוַאֲוֹקָאָפּ, האט בעכטן בע-ארט זעגען פָּאָרְגְּשָׁוּמָן דְּרוֹיֶסֶעֶן שאדענס, געפֿינְז זיך זיך דְּפָּעָרְלִיזְּצָּעָן גַּעֲנְדּוֹנְגָּעָן, האט אַרְוִיסְּנָא-זְּבָעָן גַּעֲרְיוֹנָן פָּאָרְדְּגָּוֹנְגָּעָן. אַרְאָבָּעָר אֵין תַּלְ-אָבִיב. דָּאָס אִיז אַנְּאַלְטָעָן דִּיטְּשָׁע קָאָלָנִיעָם. דָּאָרָט וְאוֹיְנָעָן אִיבָּעָר הַוְּנָדָרָט דִּיטְּשָׁע רַעֲפָרָעָנט, דָּעָבּ. מַיְוַרְשָׁוִינְסְּקִי, וְוַעֲלָבָר עַנְפָּפָרָט קוֹדָם אַוִּיףּ דִּי פָּאָרְדוֹוֹרְפָּעָן פָּוּן פָּאַלְטִישָׁען אָוּן צוֹוַעַן תַּלְ-אָבִיב אֵין רַמְתָּגָן; פָּאַקְטִישׂ גַּעֲנִיצָּט זַיְזְבָּר גַּעֲהָאָט גַּעֲוּסָעָן שָׁאָדָעָנס. זַיְזְבָּר, שְׁרָוָנָה" מִיטּ תַּלְ-אָבִיב.

# וּרְיאָזְזִי אַיְזְ בֵּית דָעֲרָאֹזֶת גַּעֲרוֹאָרֶזֶת צַוְּ אַנְיִיעַ **בלוֹטִיגֶעַ שְׁחִיטָה אַוִּיתְ יְודָעֶז אַיְ אַלְזִשֵּׁר**

וזד איהיך געווארפערן, און ער האט נאך די נויו פון זווערטע קאנסטען-האנטיגווער בריידער, וועלכע האבען די שואוואָרטע צווענגענאלער. פון זווערטע קאנסטען-האנטיגווער סאלדראטם האט פון סעטיף החאָבּען געדענקי דעם טראָאנישען גורל זישערעד מליטער פון די אונזיבער אַראָטער אוֹף בערוֹיזהען. אַשיכּוּר' ער אַראָטער אַשיכּוּר' ער אַראָטער זונען-האנטיגווער בריידער, וועלכע האבען די שואוואָרטע צווענגענאלער.





# פָּנָצֶר פַּלְמָגָלָאָם

**רֹאֵר אָאוּרְ רַצְאָגִירְמֶת דִּירְמִישְׁלָאָנד  
אוּרִית דָּעַם פְּרָאַנְצְּרוּיזִישׁ-עֲבָגְלִישׁעָזְׁ הַסְּכָם אֵין לְאַנְדָּאו**

וְיִמְשָׁלֹאֵד הַאָתֶן נֶאֱלָתֶן, עַם הַהָּאָט שׂוֹיָן אֲ-  
נֶאֱלָתֶן בְּעַהֲיָסָן, תֵּן דָּאַסְמָגָלֶן האַנְדְּרָלֶטֶן עַם זִינָר וּזְוּ-  
עַן דִּי לְעַצְטָעֶן אַרְשָׁלְגָעֶן פָּאָר דִּי-יִמְשָׁלָאֵד.  
אוֹן אַפְּשָׁר אַיְן מַפְּקָעֶן דִּי גַּלְיִיכְבּוּשָׁאַלְטָמָעֶן  
בְּעַרְלְגָוָעֶר טָגְנָגְבָּלָעֶטֶן" וּנְעַרְכָּתֶן. הַאָתֶן דָּלָן דִּי  
וּזְכָעָלְדִּי-יְגָעֶן פָּאַלְיִיךְ פָּנוֹן עַנְגָּלָגָנֶד אוֹן דִּי אַיְבָּרִי.  
עַל מְרוּכָות בְּנוֹנוֹ דָעַם דְּרִישָׁוֹן רִיןֶן, דָּפְרִיהָרֶט  
לְעַרְבָּצָגֶן, אוֹ נַעֲפָנֶן דִּי פָּאַקְטִישָׁעֶן פְּעַרְלְעַצְמָגָעֶן פָּנוֹן  
וּזְוּ-פְּרָסְגִּילָעֶר טָרְקָטָטֶן מִזְרָד דָעַם הַיְמָלָעָר-דִּי-יְמָשָׁט.  
אֲנָדֶן אוֹן אִיצְטֶן, שׂוֹיָן מִיטֶן דָעַר הַסְּמָהָה פָּנוֹן דִּי  
מְחוֹמָגָרִים פָּנוֹן טָרְקָטָטֶן גַּעֲקָמָעָן צִי דָעַם עַרְשָׁתָעֶן  
פְּאַרְמָזָעֶן דְּבָרְכָבָרֶן סְנוּן וּנְרָמָא-יְלָפֶר סְרָאַסְטָמֶן.

אין עם גוטערליך אונזיגגעטען, או דיטשלאנד קען  
נישט צוֹרִיקְקָהַדּוּן קִין גַּעַנִּי, בְּכָרִי זַיְגַּע  
טִילְגֶּנְגָּן אֵין דִּי גִּיְבָּה אֲנוֹתְפָּהָה גַּדְלִינְגָּן.  
בְּעוֹנְדְּפָּרָם אֵין דִּי דִּימְשָׁע פְּרָעָסָע אָוִיגְגָּע.  
רַעַגְתָּ צַוְּיָבְדָּע, וְאָסָדִי פְּרָאנְצְזִיָּעָמָדָא.  
רַצְנָן הַאַבְּעָן זַיְעָרָע פְּנָגְדִּישָׁע חַבְרִים אִיבְּרָגְעָנָע.  
פְּרִידְעָן, וְאָסָדִי אַגְּנְדָּעָר מְלֻכָּת עַרְקְלָגְרָעָן דָעַם  
אַגְּוָעָן טִילְגָּן מְרָכְקָטָט, וּוְעַכְעָר אֵין פָּאָלָּי.  
אֵין פְּנָגְדָּאָנדָא אָז מִעַן אָפְּנִימִיסְטִישָׁן אָז  
בָּעַן גְּוּבִּיטָט, שָׁוֹן דָעַר דִּיטְשָׁפָר גַּנְטְּפָר וּוְעַט זַיִן  
טִישׁ, טִי וּזְוִין נִישְׁט אַקְפְּזָל אַוִיךְ פָּאָרְמָעָל  
אָהָן אַיְנְדָּרָק אָוִיךְ דָעַר עַגְּדִישָׁעָר רַעַגְדָּכָּג. וּוּעַיְלָא  
פָּאָר אַזְּגָּשְׁלָאָסָן. אָבָּעָר דִּי עַרְקְלָגְרָבָּג וּוְעַגְּנָעָן  
דָעַר אַגְּוִירְזָג פָּוֹן דִי דָזְוִינָעָ קְלִיְוָלָעָן. הָאָט  
נִישְׁט קִין שָׂוָם וּוּלְטָט, אַוִיב מִעַן שְׁמַעְלָט קָלָם  
דָעַרְמִיט, אוֹ הָגָם דִּיטְשָׁלָגְדָּבָּר וּוְעַט דָעַם  
סָאָרְשָׁלָאָן נִישְׁט אַפְּוֹזָרְפָּעָן, וּוְעַט זִי אָבָּעָר אַרְוָיָם.  
הַקְּפָן צַוְּלָבָע בָּעַנְגָּן פָּאָרְשָׁלָגְגָּן, וְאָסָדִי  
מִת גְּרוּם פָּעָרְאִינוּטָעְסִירְגָּוּן וּוּאָרָט אִיבָּט  
דִי אַיְגְּטָעָרָעָן פָּוֹן אַגְּנְדָּעָר קָעְלְקָפָר.

# **פרילישע „ספצעצען” פאר יודישע עבינים**

**פָּנְדַּעַת שְׁעִירָה** פָּאָדוֹרֶט אָוִיפֿ דֵי פּוֹלִישָׂע יְגַעַנְד צָו לְפָרְנָעָן זַיִן יְזַיִש

קאָרטען זעַר שטיכִיגַנְג, ווֹאַס דער לְאנְדֶאנְגֶר  
 האָסְטָה אַרְזִיסְגָּעָרְזָעָן אֵין דִּיטְשְׁלָאָגָן מַעֲלָמָב  
 דַּעַר בָּעָרְלִינְגֶר קָאָרְעָסְפָּגְנְדָעָנָט סְזַן דַּעַר סְגַן.  
**פָּאָלְסְקָה** מַאְלְגְּנְדָעָם :  
 אֵין זַיְעַר קָאָמְפְּגַטָּר צַיְעַם לְאנְדֶאנְגֶר  
 אָסְטָה שְׂטוּרְלִיכָּט דַּי בָּעָרְלִינְגֶר פָּרְעָס אָונְטָאָר צְוּוּיִי  
 בָּאָמְפְּגַטָּן. ווֹאַס זַפְּגָעַן נִינְסְטִיג פָּאָר דִּיטְשְׁלָאָגָן  
 קָדְשָׁמְשָׁעָן, אוֹ אֵין אָוִילְקָנְדָה אַחֲתָה מִן אָוִילְבָּהָרָב  
 אוֹ גַּלוּיְבָעַן אֵין דַּעַם שְׂנוּפְּלָעַן פָּלְעָעַן סְזַן דַּעַם

רְגָאִיט. ווֹן פּוֹילְעָן ווֹאֶלְטַ נְפָהָאָט בְּאַטְשׁ עַטְלְכָבָּעַ צַעֲנְדְּלִיבָּא אַוְלְכָבָּעַ סְפָעֵצְיַאלִיסְטָעַן פָּאַלְקָעַן, ווֹאֶלְטַ דָּסַס פָּאָר אַזְנוֹנָר פָּרָאוֹגָן גַּזְהָאָט אַ וּוּכְתִּינָּגָן-פָּאָגָן. דָּרְעוֹווִילָּא אַבְפָּרָר ווּכְטַ אַיהֲרָ צְוִוְשָׁפָּן דָּרָעַרְתָּן. סְפָּיְלִישָׂעָר אַיְנְטָלְגִּינְעָנָץ זִיכְעָר גַּזְפִּינְגָּן מַעְהָרִים, ווֹאָס קַעְנָעָן דִּי שְׁפָרָאָכָעָן סְזָן פָּלְקָעָרָעָר יְחִידִים, ווֹאָס קַעְנָעָן דִּי שְׁפָרָאָכָעָן סְזָן פָּלְקָעָרָעָר מִיטָּמַס ווֹאֶלְכָבָּעַ מִיר קַומָעָן ווּעְנָבָי אַיִן בְּעַרְתִּיהְרָבָבָן, ווֹי לְמַשָּׁלָּש, שְׁפָגָנִישׁ, נְאַרְוּעָנִישׁ, אַ. אַ. ווֹי אַזְנוֹלְכָבָּעַ ווֹאָס פָּעַרְשָׁתָעָהָעָן אַיִן ווּאָרָט אַיִן שְׁרִיפָט, זָאָל זַיִן בְּלָיוּן וּפְאָרוֹגָן.

יְזִיְישׁ פִּיכְעָר, צִיְיטְוֹנָגָן, טְבָאַטְעָרָט, שְׁוֹלָעָן, טְבָאַלְעָוְגָנָגָן, סְזָן ווּלְכָבָעַ סְסַס ווּמְפָלָט אַיִן ווּרְפָאָס - זַעֲגָעָן שָׁאָר אַיִן נִשְׁתַּחַת צְגָעָנְגָעָן. ווּגְנָעָן דָּסַס ווֹאָס סְעַשְׁעָתָהָדָרָט, אַיְנְפָאַרְמִירָעָן אַיִן יְזָרְפָּן. עַמְּ אַיִן מְרָאִי ווּפְגָעָן דָּסַס אַפְּרָאָכָט אַגְּטוֹן. אַזְנוֹי ווּוִיטָם דִּי נְגָעָטָא ווּאַרְשָׁאָוּסָהָא. עַלְבָּסְטָמְעַרְשָׁבְדָלִיךְ גַּזְהָמָט סְס אַיהֲרָ ווּגְנָעָן דָּסַס צְהָאָבָעָן, אַיִגְעָנָעָן זַאֲקָעָנָעָר אַיִן עַסְפָּרְטָעָן ווֹאָס זָאָל הָאָבָעָן דִּי אַיִגְעָגָבָעָן צְוַעַדְעָקָעָן דִּי מְזוֹתָהָן דָּרָעָר, אַגְּנָמָמָעָר מְלוֹכָהָן. זִי אַיִן ווּוִיטָם דָּמְרָאָטָן צְוַעַדְעָר בְּפַשְׁטָרְשָׁבָעָן אַתְמָתָעָ דְּרַעְנָהָהַנְּטָמְרָדָגָן אַיִן אַזְנוֹנָעָן צְוַעַדְעָר ווּאַכְעָן. דִּי גַּרְעָטָעָר יְזִיְישׁ דָּרָעָר אַלְפָאַבָּעָט. דִּי יְזָרְעָן פְּעָרָה אַיִן דָּרְיבָּעָר טְאַקָּעָ ווּעָן עַס הָאָטָחָהָנְדָעָרָט אַגְּנָהָהָיְבָעָן צְוִוְיָשָׁעָן דִּי יְזָרְעָן אַיִן פּוֹילְעָן. נְאָרָ מִיטָּ אַיהֲרָ אַיִסְגָּבְלִילְדָעָטָעָן יְהָ. דִּישָׁעָ סְפָעָעָן זָאָל זִיךְרָ אַמְּלָאָן נִישָׁם אַיְבָרְחוֹרָן דִּי מְעָשָׁה מִיטָּ בְּלָעָמָס אַיִוּלָ. מְפָטָאמָ דָּסַס הַכְּבָרְעָאִישָׁעָן, הָאָט זִיךְרָ

לעכטן שיליכות מיט דער זעהר סימפֿאָטִישׁער  
קְוֹוֹזְלִיכְטִיךְ זַיְצִירֶן  
וּוַיְיֵלֶדֶת  
סַפֵּר אַוְנוֹן,  
עַם וּמִ  
גַּאֲצִיאָנְגְּלָעַ  
גָּאוֹן. דִּי פָּאַלְעַן  
מִיט אִיהָם אָמַר  
דִּי יְוָדָעַן לְפָאַלְעַן  
אַפְּלָאַק אַיְזָה  
פָּוּן צְשַׁלְבָּגָן  
דִּיְתָוָבָן צְוִי  
שְׁטוּלָטָם זַיְדָה  
סַפֵּר ד  
עַלְגָּנוּן זַיְדָה  
עַלְגָּנוּן זַיְדָה  
עַם אַיְזָה פָּאַלְעַן  
וּוְלָעַן זַיְדָה  
יְסָרוֹתָן פָּוּן  
דָּאַס אַזְּיַסְלָעַר  
הַעֲנָגָגָן צְוִי  
פָּוּן הַעֲסָטָעָן  
שְׂעוּרִינְגִּיקְט  
שְׂטוּחָהָן דָּאַס  
זַיְדָה אַיְן 19.  
זַיְדָה בְּעוּזָעַט  
אַלְפָאַבְּעַט אַ

**רופט ארויס א שטורם איי עבגלאנד**

פעון 10 ביו 20 שילינגן אַוְאָךְ. אוֹוֵב אַין ווּלְכָעֶר  
עם אִיז אַרְבִּיטֶלְמָלָזָעֶר פָּמָכְלִיעַ גַּפְנִינֶט זִיךְ אַיְינֶעֶר  
אַדְעֶר מַעֲהָר מִינְגְּלִירָה, ווּאַס אַרְבִּיטֶןְעַן אַיְן, ווּרְעַן  
זַיְוִינְעַד פַּעֲרָדְגֶּסְטָעַן אַרְיִינְגְּנֶרְעֶבֶנְטָן אַוּן אַוִּוֵּת דָּעַם  
חַשְׁבּוֹן ווּרְעַטְמָן דַּי הַיְּלָה פָּוֹן דַּעַר גַּאנְצָעֶר פָּמָכְלִיעַ  
פָּרָאַפְּאַרְצִיאַנְגָּלָעַ נַעֲשֵׂנְיְעַטָּן.  
דָּאַס אַלְעַיְּ אַתְּ אַרְבִּיגְנְרוּפָעַן אַגְּדוּסָעַן פָּעַר  
דָּרוֹס אַיְוֹף דַּעַר רַעֲיְרָהָגָן אַיְן גַּאנְצָעַן לְאָהָן, נִישְׁתָּחַ  
נַאֲרַ פָּוֹן דַּי אַרְבִּיטֶלְמָלָזָעַ אַוּן אַרְבִּיטֶןְדִּיגָּעַן, נַאֲרַ  
אוֹיךְ צַוְּשָׁעַן אַנְדָּרְעַ סְפָּרָעַן.  
אוֹזְוִי עַנְטוֹוַיקָּלָעַט זָדְ אַשְׁטָּאָרְקָעַ בְּעוֹוְגָנוֹגָן פָּוֹן  
לְחוֹמָן, צַוְּ פָּרָאַטְעָסְטְּרִירָעַן גַּעֲנָעַן דַּעַר בְּרוֹתָאַלְקָיְטָן  
פָּוֹן דָּעַם נִיעָם גַּעֲזָעַץ.  
אוֹזְוִי הַאֲטָמָדָע הַוּוֹפְטָגָלָחָ פָּוֹן ווּעַסְטְּמִינְסְטָעַר  
עֲבִי, קָעָנוֹן, דָּאַנְגָּלְדָּסָאָן, עַרְקְלָעָרטָן: „מִיר מְזוּעַן  
רוֹזָם ווּרְעַעַן פָּאַר חַרְפָּה צּוּלָּבָ דַּי לְוִידָעַן פָּוֹן דַּי אַרְבִּי-

הנגן לאנד הערטט אַגְּרָוִים גַּעֲרוֹדָרֶר. דַּי אַרְעָעָע, וְעוֹלְבָעַ האַבָּעַן עַרְוָאָרָט, אָז זַיְעַר טַרְוִיעַן: וּוֹעַט עַטְוֹואָס גַּרְינְגָּר וּוֹעַרְעַן דַּוְרַד דַּעַר עַנְגְּלַטְוִיבָּר הַיְּלָפְּקָאָמִים עַג, זַעַנְעַן בּוּטָר. אַגְּנָשְׁתָּאָט פַּעֲרָבָעַס עַרְגָּוָגָעַן אִיז זַיְעַר לָאַתְּ, גַּעֲרָטְט גַּעֲוָאָרָעַן. דַּי בְּעַשְׂרָעַנְקָטָעַ הַיְּלָתַע אַבְּרִיטְמָלְאָזָעַן האַבָּעַן פְּרִיהָעָר בְּעַקְוּמָעַן, אִיז אַסְכַּד פָּלְעַן נַאֲךְ וּוֹיְמָעַר גַּעַשְׁנִיטָעַן גַּעַן? וְאַזְסָמָס דָּאָס האַטְּ פַּעֲרָאוֹרְזָאָכָטְט נַאֲךְ מַעְהָרָעַן זַוְּנוֹת אָזָן האַטְּ אַרְיוֹנְגָּעָרְפָּעַן גַּוְאַלְדִּיגָּעַן: עַזְנָעַן נַיְשָׁת נַאֲךְ פָּוֹן דַּי אַרְבִּיטְמָלְאָזָעַן אַלְיָוָן, דַּעַר גַּאנְצָעָר עַפְּנַטְלִיבְקִים, אַפְּגָעָוָהָן פָּוֹן אָזָן שְׁטַמְאָנְדְּפָנְקָטָעַן.

עַרְעַר גַּעֲרוֹדָרֶר האַטְּ גַּעֲפָנוֹנָעַן זַיְוַן אַפְּקָלָגָגָן: שְׁעַן פָּאַלְגָּאָמָעָנָט בָּאַלְדְּ בְּיַיְזָוָן עַרְפָּנוֹנוֹן: דַּעַר גַּאנְצָעָר פְּרִגְאָנְגָּעָנָעָנָר וּוֹאָרָן.

ב'יטסְפָּאָזְעַן  
אֲגָנְצָעַן דָּרְיוָה פָּוָן דֻּעְמָאַנְסְּטָרָאַצְּיָעָם אָוֹן פָּדָאַ-  
טָעַסְטָעַן קָוְמָעַן פָּאָר אָוֹן וּוּרְעַעַן עַרְשָׁת צָוְגָעְנָדִיט  
אַיְבָּרָעַן נָגָנְצָעַן לְאָנְדָה. דָּעַר עַרְשָׁתָר אַוִּיסְגָּוּם, פָּוָן  
וּוּלְכָעַם הַאָטָט נְפָנוּנָעַן אַיְהָר אַוִּיסְדָּרוּק אַיְן פָּאָר  
לְאַמְעָנָט – אַוִּיפָּהָן רָאַשְׁ פָּוָן דָּעַר דַּעְנוּרְוָגָן פְּרָעְמִיר  
מַאְקָדָרָאָנְלָה.

אֶדְאָמָן דָּעַם פְּרָאַטָּעַסְטָה אָטָט דָּעַר אַרְבָּיוֹטִסְמִיּוֹ  
נִסְטָעַר אַלְוָוָעָר סְטוּנָלִי, צָוְגָעְנָאָט צָו מְאַכְבָּעָן אַנְ-  
אוֹנְטָרְזָוְבָּגָן. צִי דָּאָס וּוּטָם אַיְנְשָׁמְטִילָעַן דָּעַם פָּעָר  
דָּרוּם בְּלִוְבָּסְטָן נָאָךְ צָו זָהָן.

בְּאַמְפָלִיזְרָטָעַר עַנְיָן. שְׂוּעָר צָו גַּעַ-  
שָׂוְבָה אַיוֹת דָּעַם. מִיד חָאַבָּעַן נָאָכָ-  
עַנְעָן קוּוּלָּעָן וּזְדָקְלָיָן קָלָאָד צָו מָאָ-  
ן וּזְדָי פָּאָר אַצְּיָּטָל אַגְּגָן אַרְבָּיוֹטִסְלָאַ-  
לָה תְּקָנוֹת. נְעַרְוָבָלָט וּזְדָקָאַנְיָן  
זְדָקְקָוְמָעָנָעַן אָוֹן גְּעוּזָט אַרְיָינְצָ-  
רָה מֵיָּוָן בְּעַרְיוֹטָנוֹן.

האטטטען איז פאלטטען איז מיטיג'נידר פון אלע פארטיען, זענען שט ערווארט פאָר דער רענירונג. דו דעינַ-בְּפִרְדֵּת דער פרעמעיר, מזקָדָאנָאָה, האבען געווואָסֶט, וואָס איז לאָגָד טוֹת זִיךְ, בעונַן די אַםְשָׁטָאַרְקָסֶטֶן נַעֲמָעַן נַעֲמָעַן אַנְגָּלָד איז איז פֿאַרְלָאַמְּנָעַן נַיְשַׁט גַּעֲכָעַן הָהָט אַרְיוֹסְנָרוֹסֶעָן נַאֲךְ אַגְּרָעָמֶן פָּרָעָה אַצְּחָלְדָעָפְּטוֹטָאָטָעָן, אַזְּדוֹן דָּאָס הָהָט גַּעַ-טָּעַם סְקָאַנְדָּאָל, וואָס איז פֿאַרְגָּעָקָומָעָן.

איך נישם דיטשלאגנץ ווי א קרייז מלוכה מיט געקמען געווונן אונז אונז מאלך צו זעכונגן אווי רונכ אונז גאנץ גווען דיטשלאגנץ אין חעלער. גאנץ גווען דיטשלאגנץ זוזס ווילטטען נפין געוואלט. דערס איז אונז מאק אונז דיטשלאגנץ זאָל צוּרִיקְעַתְהָרָעָן אֵין דָּבָר שָׁעָל. פֶּרְלִינְגָּעַ, זָכְעָן נָגָר צַי פָּעָרוֹרִיקְלִיכְעָן זַיְפָּרָע אַנְטְּרָעָפְּטָן אָזְן נִישְׁט דִּיטְשָׁלָגְנָדָט נָגָר. דָּרָום בִּי אַנְגָּלָע אַינְטְּרָאַסְפָּן. דָּרָום דִּיטְשָׁלָגְנָדָט פָּזָן אַדְלָגְדִּיבְּ פִּיחָרָת צ אָוִים אַסְטָלָט, אָפָּט זִיךְרַיְמָגָּל נִישְׁט בְּעַטְמְלִיכְעָן אָז.









**נחמו מײַזעל וּרְעֵגֶל א. גְּרָאָנָאָכ'ס דָּעֵר וּוֹעֵלֶת-זִינְגֶּעֶר יְזַעַת שְׁמִיט אֵין לָאוֹן  
אָרִיפְּפִידְהָרוֹנָג פֿוֹן "רוֹעֵלֶט-גַּעֲרוֹיִיסֶעֶד"**

עד קינסטער האט אונז אויפגענומען מיט  
עסטער ציפרירענעהיט און גערן געוואלאט  
ו דויך אונז מיט די ליעזר פון א יודישער  
קאנדען מזוקען האט מא. — און וואו  
וואריגנט איזהר שטענרגין איצט,  
המײַל זונען איז אונז אויפגענומען מיט  
עסטער ציפרירענעהיט און גערן געוואלאט  
ו דויך אונז מיט די ליעזר פון א יודישער  
קאנדען מזוקען האט מא. — און וואו  
וואריגנט איזהר שטענרגין איצט,

אילר האט דער גראיסער זינגער אונגעעהויבען  
דער צעהלען: איך בין גבעזירען אין אַ  
ין באקאוינע בי יודיש-רעליגייזע עלטערן  
ב האב איך בעקמטען ווי יעוזס אנדערע  
זינגעל אין חדר אין של און דען זיך  
ערשלאנגען צום אוניוועדרזיטעט.  
און געווונן אַ שלאכטער סטודנטן, מישט  
און הּ ענגעל, וועלכער פהארט מיט דעם  
אייבער דער וועלט.  
יין רומעניען האב איך פיל געונגגען אין  
אין שיוחען אַבער קיין גוריס נחת האט  
מיר נישט געהקט, ערשות ווען איך אלְין  
ו מיר דערתיהלט מלון טיטס און מאיו מוי  
קקיטין בין איך אוועקגעטארען אין 1924  
דרלון און איך האב אונגעעהויבען טודידערן  
לעכברגר און קליפאך. איצט בין איך דאס ערשות  
וואל און לאדו און פון דאנגען פאהר איך קיין  
ווארשא.  
איך זינגען און פולילען פּוֹלִיכִים, איטאליעניזיס,  
סראגנצייש און דיטש. דער מראנדרם און אַ  
ערנטערן פֿאָר דרי מבנים מין לאָזֶן, וועלכע זונגען  
פֿאָקָנט און דער וועלט.  
דער קינסטלער ועדט מיט אונזו יודיש  
אונ העבראייש, ער און אַ גטער נאצְיאָנְקָלְעָר  
יעד, ער בעט צו גויסטען אלע לאָזֶר זווען אַין  
ישען אונז נישט רעדען.  
מיינען קילמען קענט אַיחֶר געווים אַוְין. זיין  
מאפטראָג.

**דָּעֵגִינָא צוֹפְעַר אֵין „פָּאֶלְקָס-  
טָעָטָעָן“**

ה'יינט — גראיסע הנחה-

פארשטיינונג

די בפֿלִיבָּטַע סְבִּידָרַכְּן דַּעֲגִינָּא צְקָפְּן  
ועולכְּנָא הָאָטָם זִיךְּ אָזְוֵי בְּעַלְּיָבֶּטֶן גַּעֲמָכֶן מִימְּנָא אִיהָרֶעֶן  
אַפְּרָשָׁתְּפִּגְּגָנָּעָן אֵין פְּאָרוֹן. הַזְּבָּתָן מְאַרְגָּעָן פְּרָויָה  
חַצְּבָּג שְׁפִּילְעָן אֵין סְפָּלְקָס טְפַאְטָעָרָן זְנוּבָּשָׂעָר 17,  
עַמְּסָ וּזְרָעָטָן אַזְּיָנָעָטִירָטָן דְּזָרְכָן דְּעַזְּשָׂעָרָן קְדָרְלָן  
עַיְמָמְבָּזִיסָּא 2 פְּרָיוֹיִיכְּ אַפְּעָרָעָטָן דָּאָסָּקְנָדָן  
דְּפָרְדָּגָסָן אָזְן דְּפָמָסָן טְאָמָנוֹס זְהָדָבָלָן זְוָאוּ דְּעָ  
יְגָנָא צְקָפְּרָ שְׁפִּילְטָן דִּי הַזְּיָפָטָן רְאָלָעָן.  
די מְזִוְּקָאָלְשִׁיעָן לִיטָּגָגָן צְפִּינָּטָן זִיךְּ אֵין דִּי  
הַעֲדָד סְנוּ קָאָמְפָאָזִיטָאָר דָּוד בִּיגְלָמָאָן.

דָּאַדְיָה-פְּרָאָגָרָם

פָּעֵר טַעַן 7- דָּעַם יְהוּדָה וְרִשְׁתָּאָן

1. פְּרִיטָעַן	6,48	פְּרִיטָעַן	6,52	וַיְמַגֵּנֶסְטִיק.
2. פְּרִיטָעַן	7,25	פְּרִיטָעַן	7,50	רַעֲקַלְגָּמָע קָאנְצְעָרָט.
3. צִיְּתָן	11,57	צִיְּתָן	12,08	יְרוּעָם.
4. שְׁמוֹסָם	12,10	שְׁמוֹסָם וּוְפְּגָעָן	12,10	לְאַדְרָקָעָנְטָשָׂאָט פָּאָר
5. שְׁוֹלָה	12,30	שְׁוֹלָה	12,80	פְּרִיהַמְּגָרְגָּזָן.
6. עַקְסָפָרָט	1,10	עַקְסָפָרָט	3,80	פְּרִיהַמְּגָרְגָּזָן.
7. עַקְצִיעַן	4,45	עַקְצִיעַן	3,45	קָאנְצְעָרָט.
8. חֻרְשָׁפִילִי	5,50	חֻרְשָׁפִילִי	5,50	פְּרָאוֹצְגַּוְישָׁר שְׁפָרָאָך.
9. רַעְצָנָן	6,10	רַעְצָנָן	6,05	קָעְטָמָעָל.
10. קָאנְצְעָרָט	6,15	קָאנְצְעָרָט	6,15	פְּרִיטָעַן קָאנְצְעָרָט.
11. שְׁמַעְנָן	7,30	שְׁמַעְנָן	7,20	אַקְטוּנְלָנָר שְׁמַעְנָן.
12. מְזִוְקָה	8,45	מְזִוְקָה	8,45	פְּרִיטָעַן מְזִוְקָה.
13. קָאנְצְעָרָט	9,45	קָאנְצְעָרָט	9,45	פְּרִיטָעַן מְזִוְקָה.
14. קָאנְצְעָרָט	10,15	קָאנְצְעָרָט	10,15	פְּרִיטָעַן.
15. קָאנְגָּמָע	10,45	קָאנְגָּמָע	10,45	פְּרִיטָעַן.

פָּזְלָעַן לְאַזְעָר פֶּרְזָעַן

דער לאדווער בערוצע

97.50	-	-	גאנק פאלטקי	-
46.50	-	-	פרצענטיניגן מודאולאנע	3
54.00	-	-	דאלארבוקה	4
72.13	-	-	טאגביילוואצייט (אמ.)	7
62.00	1934	-	ווארשאווער ט.ב.	5
53.50	-	-	לְאַדּוֹעֶר	5
26.02	-	-	ונגלישער פונט	
5.29	-	נימט א. פמייז.	אַלְפָלָאָלְפָר	5.83
8.88	-	-	אַלְפָלָאָלְפָר	-
4.55	-	-	אַלְפָלָאָלְפָר	-
2.02	-	-	אַלְפָלָאָלְפָר	-

2.05 מארק יוסטמן

---

Dr. med.

# P. KOTOK

אינערליבע קראנסקייטען  
ZEROŃSKIEGO 44, telef. 114-25  
געחכט 81 פון 5 ביז 7 נאכמיטאג.  
עהמתן און אין דער געטשניעז בעשפונגנער 11

**נחמו מיליד על רועגעו א. גראנאכ'ס  
אויפפה הרובג פויו "רוצלט-געורייסעז"**

או-יפיפידורונג אונן ביינ זעהר שטאגיך צופרידען. אין  
בין צופידען ראש'יה, פאָד א. קאַצינען. בי-  
אנזער געאַואליגען אַ-עֲמִקְתִּי אין רעפערטואר  
אייז אַייל אַרְגְּנִינְגָּלָע דְּרָאַמְּנָתְּגָּעָן — אָנוֹ בְּפִירְשָׁוֹ  
אַ גְּרוּטִינְדָּר פְּעַדְרִיבֶּסֶט, ווֹאָס א. קאַצינען אָנוֹ ווֹ  
דְּצֵרָר צְוָגְּנִינְגָּעָן גְּעוֹנוֹרְגָּעָן צּוֹם יְזִיכְּשָׁעָן טְפָאַטְשָׁעָן.  
וּוֹעַט גְּטוּיְסָעָן אָנוֹ אַ גְּבִיגְעָר צְפִירְמָסֶט אָוִים  
פְּאַרְךְּעַם מְחַבְּרָה וּפְאָהָה. זָאָל עַם זִין אַ שְׁטוֹיסָץ צָל  
וּוֹיְסְעַדְיָגָע אַרְפָּאַלְגִּינִּיכָּע דְּרָאַמְּנָתְּגָּעָן אָוְגְּפָטָנוֹ  
פּוֹנוֹ א. קאַצינען.

**אפקלאנגען פֿוֹ דעם מאָר  
וועס אַין אוּסגעפֿהרט געוווארן אוּפֿן ז. ווֹאֶלְיפֿר  
גִּימְפָּאַרְעֵי-דִּינְעַמְּבָּר**

(א) ווי מיר האבען שיין מיטגעטילט. און  
בײַט עטֶלְיכָע טעכּ ציריך אויסָנְגְּהִירְט בעווארען אַ  
פָּגָד אָזִיף דעם גִּמְנוֹזִיעַ-בָּנִין, אָן אַין צוֹוָמְעַנְהָנִין  
דְּצָרְמִיתָן, אָין אַרְעַטְמִיטָן בְּעוֹזָרְעָן אַיְנוּרָן פָּוּן דִּי  
דְּרִיִּי גִּמְנוֹזִיעַ - וּוֹאַשְׁנָעַס, טָדְעָאָשׂ טָאוּוִינְסִיקִי  
צְוֹוָמָעַן מִיטּ זַיִן בְּרוֹדְרָעֵר מִיכָּאֵל.  
זְעוֹזָרְעָן פָּרְדָּצְטִינְגָּעַ פְּרָזְאָגָעַן, דִּי נְעַמְּעַן וּוּרְעַעַן  
זְוִילְגַּן גְּבָגַן פָּוּן דָּעַר אַיְסְפָּרְשְׁזָוָן גַּעֲהַלְתָּעָן  
בְּסָסְוָר.

**אל געמייבע פערזאלמלענג פֿרַזְזֶר  
נאָלִיסְטְּצָו-סִינְדִּיקָט**

סְתָמַטְגֶּטֶם-קָאַמִּיטִיכֶם; וְוַעֲתָלֵפֶן פָּנָן אַ פְּרֹפּוּעַ, 6 מִיט  
גְּלִידָעֶר סְנוּן דָּעַר פְּעַרְוָאַלְטָוֹנָגֶן, דְּרוּוִידִיר-קָאַמִּיטִיכֶם  
חַבּוֹרִים-גְּזַרְיכֶּט, דְּצַלְעַנְכָּטָעָן אַוְיָטֶן צְיוֹמָעַנְבָּאָהָר  
קִיּוֹן וְוַאֲרָשָׁא; אַגְּנַעַתְּחַמְּדָן דָּעַם בְּזַוְוּשָׁעַט, פָּאַרְשָׁלָא-  
גַּעַן פָּנוּן דָּעַר פְּעַרְוָאַלְטָוֹנָגֶן, דִּי פָאַרְשָׁלָאַגְּעָן פָּנוּן  
דִּי מִינְגְּוִידָעֶר, דִּזְזִידָעַרְתָּטָן.

לְוִיּוֹט דָּעַם רַעֲגַלְתָּמִין מְזֻוּן אַלְעַ מִינְגְּוִידָעֶר  
אַגְּנַעַתְּחַמְּדָן אַיְן דָּעַר אַלְגָּזְמִיבָּעָר פְּעַרְזָמְלָנָגֶן.  
דִּי וּזְלָכָעַ וּוּלְכָעַ נִישְׁטָן קִימָעָן, וּוּלְכָעַ מְזֻוּן  
בְּעַרְעַבְתִּיבָּעָן זִילָּר אַפְּרָוָזְגָּהָיִיט.

וְהַזְּהָעָן פָּנוּן אַ פָּאַרְזִיצָעֶר, אַסְעַסְאַרְעָן אַוּן  
סְעַקְרַעַטְפָּרָעָן; בְּעַרְיכָּת פָּנוּן דָּעַר מִינְגְּוִידָעֶר-לִיסְטָע  
וּזְלָכָעַ זְעַנְעַן בְּעַרְעַבְתִּיבָּט צָוָם אַטְיָמָעָן; פָּאַרְלִיּוּט.  
גַּעַן דָּעַם פְּרַאֲסָטָקָאָל פָּנוּן דָּעַר קְרִיהָעַדְגִּיבָּר אַל.  
גְּבִיבִינְעָרִי פְּעַרְזָמְלָנָגֶן; בְּעַרְיכָּת פָּנוּן סְעַקְרַעַטְפָּרָעָט,  
סְעַקְרַעַטְפָּרָעָט, דָּעַר אַפְּרָוָזְגָּהָיִיט.

